

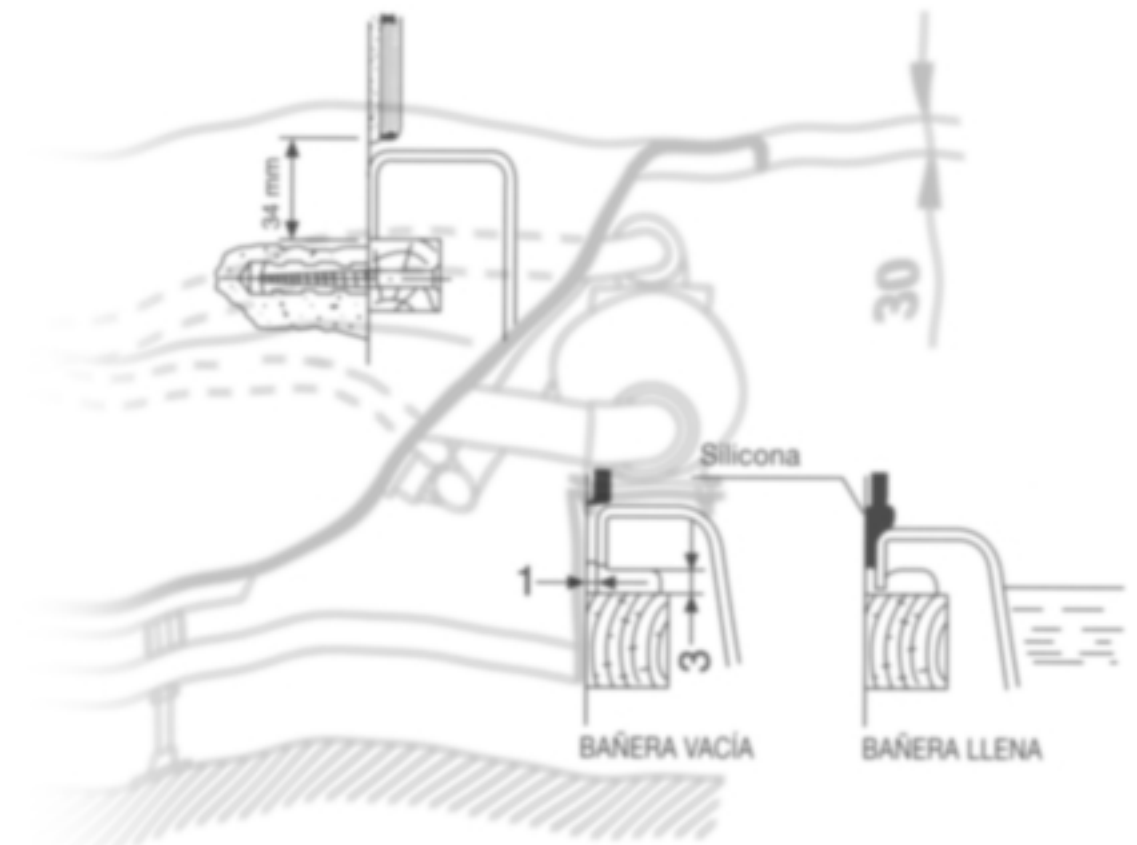
Agata



CERÁMICAS GALA, S.A.

Ctra. Madrid - Irún, km. 244
Apartado de Correos, 293
09080 BURGOS - ESPAÑA
www.gala.es

+34-947 47 41 00
+34-947 47 41 03
e-mail: general@gala.es



Instrucciones
de montaje

Instructions
de montage

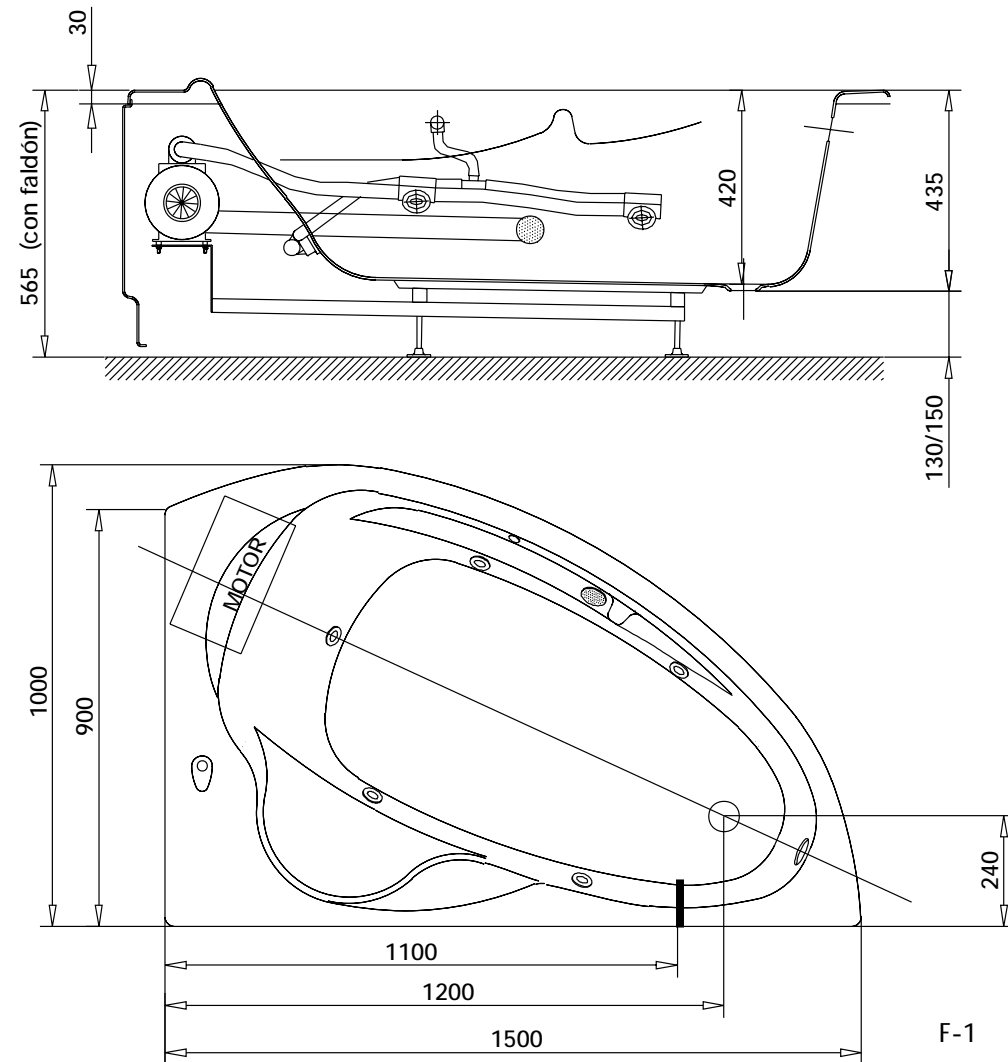
Installation
instructions

Инструкции
по монтажу



Bañera acrílica • Acrylic bath • Baignoire acrilique • Акриловая ванна

Agata

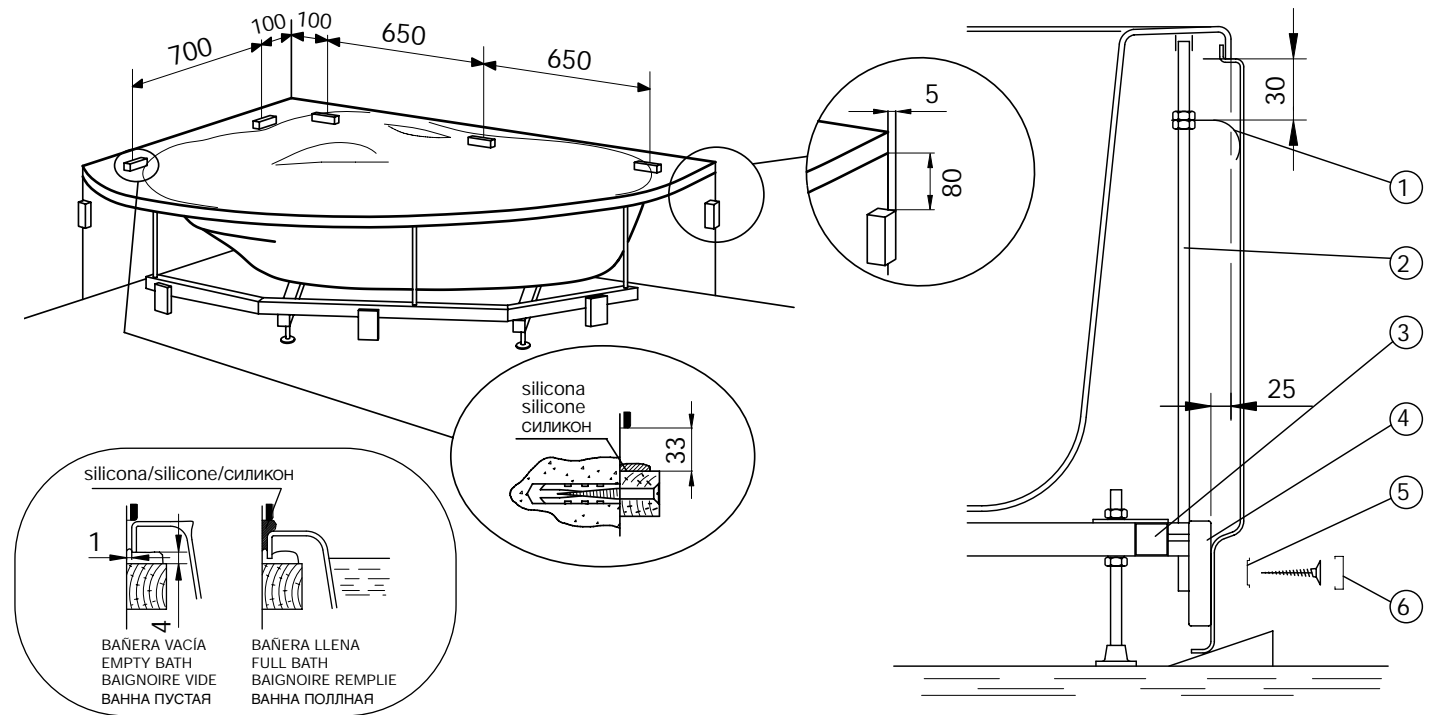


ESTA BAÑERA EXISTE EN DOS VERSIONES. SEGÚN LAS NECESIDADES DE INSTALACIÓN, PODEMOS DISPONER DE LA VERSIÓN DE DERECHA Y DE LA VERSIÓN DE IZQUIERDA. PARA CUALQUIERA DE LOS DOS CASOS, INSTALAR LA BAÑERA SIGUIENDO LOS PASOS DESCRITOS A CONTINUACIÓN.

THIS BATH COMES IN TWO VERSIONS. DEPENDING ON INSTALLATION NEEDS, THE RIGHT HAND VERSION OR THE LEFT HAND VERSION MAY BE USED. IN EITHER CASE, THE BATH SHOULD BE INSTALLED FOLLOWING THE STEPS SHOWN BELOW.

CETTE BAIGNOIRE EXISTE EN DEUX VERSIONS. SELON LES BESOINS DE L'INSTALLATION, PEUVENT ETRE UTILISEES LA VERSION DE DROITE OU LA VERSION DE GAUCHE. DANS LES DEUX CAS, INSTALLER LA BAIGNOIRE EN SUIVANT LES ETAPES SUIVANTES.

ЭТА ВАННА ВЫПУСКАЕТСЯ В ДВУХ ВАРИАНТАХ. ПО НЕОБХОДИМОСТИ, МОЖНО ПОСТАВИТЬ ПРАВО О ЛЕВОМ ТОРОННИЙ ВАРИАНТ. В ЛЮБОМ ИЗ ДВУХ СЛУЧАЕВ, УСТАНОВИТЬ ВАННУ ПО СЛЕДУЮЩИМ ИНСТРУКЦИЯМ.



E

INSTALACIÓN BAÑERA PARA CUALQUIERA DE LOS DOS CASOS:

- Proteger la bañera antes de proceder a su instalación.
- Realizar el tendido de tuberías de alimentación y desagüe, situando la grifería según F. 1.
- Revestir paredes y suelo, dejando libre el espacio de la bañera.
- Colocar apoyos en las paredes laterales y depositar silicona según F. 2.
- Antes de colocar la bañera en su emplazamiento, montar la grifería.
- Regular la altura y poner a nivel.
- Asentar los pies y fijarlos al suelo.
- Conectar el desagüe, intercalando un elemento elástico.
- Efectuar el revestimiento mural de la bañera o en su caso montar el faldón.
- Llenar la bañera de agua y sellar las uniones con silicona según F. 2.

INSTALACIÓN DEL FALDÓN

Si ha optado por la instalación del faldón, cuando la bañera este emplazada en su lugar correspondiente, siga las instrucciones siguientes:

- Colocar los resortes (1) en las varillas roscadas (2), (F.4).
- Colocar las varillas roscadas en la barra de fijación (3), fijándola con sus correspondientes tuercas.
- Atornillar la barra a los soportes de la bañera, de modo que quede centrada.
- APRETAR MANUALMENTE las varillas sobre la parte superior de la bañera, intercalando las bases de apoyo.
- Situar los resortes a 30mm del borde de la bañera, de manera que sobresalgan 10mm y bloquearlos con las tuercas.
- Colocar los tacos de fijación (4), roscándolos en las tuercas remachadas situadas a 25 mm del borde de la bañera (según figura).
- Colocar los tacos de madera en las paredes, situándolos según la figura F. 3
- Montar el faldón ayudándose de unas cuñas colocadas en la parte inferior, de forma que haga tope en el borde de la bañera (F.4).

I

BATH INSTALLATION FOR EITHER OF THE TWO CASES:

- Protect the bath before its installation.
- Install the water supply and drainage piping, situating the taps as shown in F. 1.
- Install floor and wall coverings, leaving the bath area free.
- Position supports on the sidewalls and apply silicone as shown in F. 2.
- Before positioning the bath, install the taps.
- Regulate height and set level.
- Position the legs and secure them to the floor.
- Connect the drainage pipe using an elastic joint.
- Build the bath fronting or if applicable install the skirting.
- Fill the bath with water and seal all joints with silicone. (See F. 2).

SKIRTING INSTALLATION

If you have chosen to install skirting, once the bath is positioned, follow these instructions:

- Install the springs (1) on the threaded rods (2), (F.4).
- Position the threaded rods and the support bar legs (3), fixing them with their corresponding screws.
- Position the bar on the bath leg studs, centering it.
- HAND-TIGHTEN the rods against the upper part of the bath, inserting them in the corresponding sockets.
- Position the springs at a distance of 30mm from the edge of the bath so that they stick out 10mm and fix them with the nuts.
- Position the fixing blocks (4) screwing them on the support bars with the nuts so that they are 25mm from the edge of the bath. (see figure).
- Position the fixing blocks on the walls, as seen in figure F.3
- Install the skirting, using wedges to raise it to the height of the bath edge (F. 4).

F

INSTALLATION DE LA BAIGNOIRE POUR LES DEUX CAS:

- Protéger la baignoire avant de procéder à son installation.
- Poser les tuyauteries d'alimentation et d'écoulement des eaux en plaçant la robinetterie conformément à la F.1.
- Révêtir les murs et le sol en prenant soin de laisser l'espace réservé à la baignoire.
- Placer des appuis sur les murs latéraux et poser de la silicone conformément à la F.2.
- Avant d'installer la baignoire dans l'emplacement qui lui est réservé, monter l'anse et la robinetterie.
- Régler la hauteur et mettre à niveau.
- Asseoir les pieds et les fixer au sol.
- Connecter le tuyau d'écoulement des eaux en intercalant un élément élastique.
- Effectuer le revêtement mural de la baignoire ou, le cas échéant, monter la paroi.
- Remplir la baignoire d'eau et sceller les jointures avec de la silicone, conformément à la F.2.

MONTAGE DE LA PAROI

Si vous avez choisi l'installation avec paroi, lorsque la baignoire est sur son emplacement définitif, suivez les instructions suivantes:

- Placer les ressorts (1) sur les baguettes vissées (2), (F.4).
- Placer les baguettes vissées sur la barre de fixation (3), en serrant bien les boulons.
- Visser la barre aux supports de la baignoire, pour qu'elle soit centrée.
- VISSER MANUELLEMENT les baguettes sur la partie supérieure de la baignoire, en intercalant les bases d'appui.
- Placer les ressorts à 30mm du bord de la baignoire, afin qu'ils dépassent de 10mm et les bloquer au moyen du boulon.
- Fixer les chevilles (4), et les visser aux boulons sur la barre de support, afin qu'ils soient placés à 25mm du bord de la baignoire (cf. fig.).
- Fixer les chevilles en bois aux murs, tel que le montre la fig.F.3.
- Monter la paroi de façon à ce qu'elle coïncide avec le bord de la baignoire, ceci en s'aidant de cales placées dans la partie inférieure. (F.4)

R

УСТАНОВКА ВАННЫ ДЛЯ ЛЮБОГО ИЗ ДВУХ ВАРИАНТОВ

- Обезопасить ванну перед её монтажом.
- Выполнить укладку труб снабжения водой и слива расположив краны, как показано на F.1.
- Облицевать пол и стены, оставив место для ванны свободным.
- Установить опоры на боковые стены и залить силикон в соответствии с F.2.
- Прежде чем поместить ванну на место, смонтировать краны.
- Отрегулировать ножки по высоте и установить горизонтально.
- Укрепить и зафиксировать их на полу.
- Подсоединить водослив, прокладывая эластичный элемент.
- Облицевать стены или смонтировать защитную стенку.
- Наполнить ванну водой и залить соединения силиконом согласно F.2.

МОНТАЖ ЗАЩИТНОЙ СТЕНКИ

Если Вы выбрали вариант защитной стенки, после установки ванны на место, следуйте инструкциям:

- Поместить пружины (1) на стержни с резьбой (2), (F.4).
- Закрепить стержни с резьбой на брус (3), зафиксировав их соответствующими гайками.
- Поместить брус на болты ножек ванны и заблокировать их гайками. Отрегулировать ножки расположенные на брус.
- ПРИЖИМАТЬ ВРУЧНЮЮ стержни к верхней части ванны, вводя их в соответствующие втулки.
- Поместить пружины на расстоянии 30 мм от края ванны так, чтобы они выступали на 10 мм, блокируя гайками.
- Поместить фиксирующие бруски (4), прикручивая их к гайкам на брус так, чтобы они находились в 25 мм от края ванны (см. рис.).
- Установить деревянные бруски на стены, согласно F.3
- Смонтировать защитную стенку с помощью клиновых шпенок, расположенных в нижней части так, чтобы стенка упиралась в край ванны. F.4